

FELSŐ-ZEMPLEN

POLITIKAI ES TÁRSADALMI HETILAP.

MEGJELEN MINDEN VASÁRNAP.

SZERKESZTŐSÉG:
Hova a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő:
Kossuth Lajos-utca 34. szám.

ELŐFIZETÉSI DÍJ: Egész évre 8 kor,
fél évre 4 kor. negyed évre 2 kor.
Egyes szám ára 20 fl.

Kéziratok nem adnak vissza.
Bérmintelen levelek nem fogadtatnak el.
Nyílt-ter soronként 40 fl.

KIADÓHIVATAL
Hova az előfizetések, hirdetési és nyílttér díjak küldendők:
Landesman B. könyvnyomóéja.

Hogy támogassuk a városokat?

II.

A törvénytervezet 56 §-ból áll és négy fejezetre oszlik. Az első fejezet szól az állami segélyekről, a második és harmadik fejezetben a városi tisztviselők fizetésrendezésére és jogviszonyaira vonatkozó rendelkezések vannak, végül a negyedik fejezet a vegyes és átmeneti intézkedéseket tartalmazza.

Mielőtt a részletes ismertetésre rátérnék, már is megállapítani vagyok kénytelen, hogy a törvénytervezet a megoldandó kérdések oly nagy tömegét öleli fel, amelyek folytán elveti a novelláris jelleget, s a szerkesztés jogalkotás jellegét ölti fel.

Elismerésre méltó ez a törekvés, de nézetem szerint a közfelfogást domináló ellentétes jogi elméletek folytán egy olyan javaslatnak törvényerőre való emelése és közigazgatási jogrendünkbe való beillesztése, amely minucipális alaptörvényeink sarktételeit több ponton érinti, a jelenlegi politikai viszonyok mellett legalább is nagy nehézségekkel fog járni, sőt lehetséges az is, hogy municipiális előítéletek, az önkormányzati szabadsághoz való méltó ragaszkodás meg is fogják ezt akadályozni. Ilykép a városok megint csak nem fognak eljuthatni jövő boldogulásuk ígért földjére, de oly sok küzdés és fáradságos munka után megint csak a profétai jóvendőléssel kell megelégednünk.

Éttől azonban eltekintve nem helyeselhetem e különböző természetű nagy

kérdéseknek egy törvény keretében való megoldását, mert e kapcsolat lehetetlenné teszi az egyes közkérdéseknek oly értelemben való és oly mérvű kimunkálását, amint azt mindeniknek különálló nagy jelentősége szükségessé teszi. A különböző természetű kérdések jogi kapcsolatára helyezett törvényben ugyanis az egyes részeken érvegyesülésre törekvő szándékokat harmóniába kell hozni a törvény szellemével, ezért aztán a részben megnyilvánuló akaratot alá kell rendelni a törvény elsőrendű nagy céljainak. Nyomatékosan igazolja ezt az előttünk fekvő törvénytervezet. Egyfelől anyagi támogatást biztosít a városnak, másfelől kötelezettségeket is állapít meg rájuk nézve. Egészen természetes, hogy a kötelezettségek terhét az anyagi támogatás értékének súlyánál nagyobbra nem növelheti. Egyensúlyt kell létrehozni a jogok és kötelezettségek között. Ez egyensúly érdekében az önkormányzatra háruló kötelezettségeken könnyített, pedig lehet, hogy ezzel a pénzügyi egyensúlyt megteremtette, azonban az igazság mérlegét megbolygatta. A törvénytervezetben ugyanis a városok kötelezettsége gyanánt a tisztviselői fizetésrendezés van felállítva. A javaslat alap gondolata nem engedte meg, hogy ez a kötelezettség terheesebb legyen, mint az az anyagi erő, amelyet ennek elviseelésére a tervezet rendelkezésére kíván bocsátani. Így aztán a fizetésrendezés kedvezménye a tisztviselők egy körére terjesztett csak ki, a városi alkalmazottak egy nagy részét pedig ki kellett hagyni abból, ami pedig hogy

mennyire igazságtalan, mindnyájunknak kell éreznünk.

A tervezet a tisztviselők jogviszonyainak szabályozására is kiterjeszkedik. Ezt egy pár szakasszal akarja elintézni. Nem gondolnám, hogy nézeteltérés volna a tekintetben, hogy e pár szakasszal az igényeket kielégítve nem találhatjuk. Ha van köztisztviselői állás, amely törvényes oltalom alá helyezendő, úgy az időközi választás esélyeinek és a politikai élet hullámzásainak kitétt városi tisztviselői állás az. Ezt a törvényes oltalmat a szolgálati pragmatika adja meg. A tervezetben felvett egy-két szakasz ezt nem pótolhatja annyival is inkább, mert az a tisztviselőkre nézve ugyancsak csak kötelezettségeket állapít meg. A szolgálati pragmatika megvalósítására kell tehát törekednünk s ebbeli igényünket a különböző kérdések tervezetszerinti kapcsolatának még annyiban sem kell áldozatul hoznunk, hogy azt egyelőre felfüggeszszük, hanem mindent el kell követnünk, hogy a városi tisztviselők szolgálati és jogviszonya önállóan, minden más kérdéstől függetlenül s nagy fontosságának megfelelő széles és biztos alapokon mielőbb szabályoztassék.

Mindezeketől eltekintve, nem helyeselhetem a tervezet e túlhalmozottságát, mert ennek révén oly kérdésekkel bonyolítottatnék és hoztatnék összefüggésbe a városok állami támogatásának ügye, amelyek helyesen csak önálló városi törvény keretében oldhatók meg. E kapcsolatnak tehát áldozatul kellene hoznunk az előttünk álló nagy munka : a

TÁRCZA.

A selyemkendő.

Hajmády miniszteri tanácsos szórakozottan nézett fel az íróasztalról, amikor a hivataloszolga bejelentette neki, hogy egy nő kér bebocsátást hozzá.

— Kicsoda?

— Nem akarja megmondani a nevét.

— Akkor nem fogadom.

— Méltóságos ur, az a hölgy már hatodszor van itt. Azt mondja, hogy a nevét nem mondja meg másnak, csak a méltóságos urnak, aki különben is régóta ismeri már.

A szolga alázatosan, de ravaszul mosolygott s a méltóságos ur összeráncolta a homlokát.

— Furcsa, gondolta. Csak nekem akarja megmondani a nevét? Titokzatos! Ugyan ki lehet?

— Fiatal? kérdezte hangosan.

— No nem éppen.

— Szép?

— Valaha az lehetett.

— Elegáns?

— Olyan falusias.

Hajmády visszagondolt a nőkre, akiket valaha ismert. Elég sokan voltak. Szőkék, barnák, szépek, kevésbé szépek, odaadók, követelőzők, kedvesek, kellemetlenek. Vajjon ez melyik fajtaból lehet?

Bizonyosan kellemetlenebb fajtaból. Eh, nem akarom látni!

— Mondja meg annak a hölgynek, hogy amíg be nem jelenti a nevét s meg nem mondja, mit akar, addig nem fogadom.

— Méltóságos ur nem bírok azzal a hölgygyel. Azt mondja, hogy ha méltóságos ur nem fogadja, akkor megvárja az utcán, a kapu előtt.
— Ej, de kellemetlen, — sziszszent fel a méltóságos ur. Még valami utcai botrányt csinálhat. Vajjon kicsoda lehet?

Rövid habozás után intett a szolgának, hogy bocsássa be azt az erőszakoskodó látogatót.

— Magas, sovány, szőke, határozott arcu öreg leány lépett a szobába. Ormótlan, széles szalmakalapjáról két széles, kék selyemszallag omlott a vállaira, a kezén horgolt keztüüt hordott és szigorú vidéki divat szerint volt öltözködve.

A miniszteri tanácsos fölállott és ridegen kérdezte:

— Mivel szolgálhatok?

A nő zavartan sütötte le szeméit.

— Hát nem ismer?

— Nem.

— Nem emlékszik, mikor látott? Mikor beszélt velem?

Nem, mondta keményen, mérgesen a tanácsos.

A nő az ajkába harapott. Hirtelen mozdulattal kinyitotta kézi táskáját s egy kis csomagot vett ki belőle, amit lázas gyorsasággal bontott fel. A csomagban egy piros szegélyű selyemkendő volt,

amelyet letett a tanácsos asztalára.

Hajmády csodálkozva nézte a kendőt, aztán megfogta, megzagolta és kérdeve nézett az öreg leányra.

— Ez az öné. Visszahoztam önnek. Nem akarom már magamnál tartani. Nem volt lelkem, hogy a tűzbe dobjam. Dobja maga.

A látogató könnyezni kezdett.

Hajmády csodálkozva, tanácstalanul nézte különös vendégét. Nem emlékezett rá, hogy valaha is látta volna ezt a nőt, a selyemkendőre még kevésbé. De a könnyek megindították kissé. És bár gyanakodva arra gondolt, hogy ez a nő rá akarja erőszakolni az ösmerettséget, hogy ezen a réven protekcióját kérje, mégis meglágyult valamelyest, mert a női könnyek mindig hatottak rá.

— Üljön le kérem — mondta kissé enyhébben.

A nő leült, felvetette fejét s nagy, szürke szemével mohón nézett Hajmádyra. Ez megint visszaröppent a multba s maga elé idézte a női szemeket, amelyekből szerelem sugárzott feléje. Nem ezekre a kerek, szürke szemekre nem emlékezett!

— Tamitónó Ön? — Kérdezte.

— Nem.

— Mit kíván? Támogassam valami ügyben?

— Nem semmit sem akarok.

— Hát csak azért jött, hogy ezt a selyemkendőt átadja?

Csak azért?

— Érdekes.

városi közigazgatási reform tervszerűségét és egységét, mert hiszen a városi törvény alapeszméjének és irányának kifejeződése előtt s ettől elválasztva, ugyszólván incidentaliter oldanánk meg a városi önkormányzati étellel szoros összefüggésben álló kérdéseket s így nemcsak veszélyeztetnénk az új városi törvény belső harmóniáját, de vele kockáztatnánk ezen törvény megalkotása iránt táplált hő óhajunknak sikerét is.

A törvénytervezetre általánosságban tett eme észrevétel után annak egyes rendelkezéseivel szemben véleményemet az alábbiakban részletezem.

A tervezet szerint a törvényhatósági és rendezett tanácsú városok az állampénztárból évenként segélyeztetnének. Az évi segély megállapításánál az 1905, 1906 és 1907. évi zárszámadások átlaga szerint mutakozó rendőri, adókezelési, közegészségügyi és katonai személyi kiadások szolgálnának alapul, figyelembe véve az illető város teljesítőképességét, más szóval reászorultságát is. Arra nézve azonban, hogy az utóbbi szempont mennyi és minő alapon fog figyelembe vétetni, a tervezet semmiféle támpontot nem nyújt.

Összehasonlítást téve a belügyminiszteri tervezet s a csekélységem által kidolgozott javaslat között, megállapítható, hogy az állami támogatás mikénti eszközésével kardinális tételében a két tervezet egyezik. Míg azonban a belügyminiszteri tervezet az állami támogatást segély címén kívánja nyújtani a városoknak, csak a személyi kiadásokat veszi az állami segélyösszeg megállapításának alapjául, a városok segélyre szorultságának mikénti méltatására támpontot nem nyújt és a segélyeket fix, mozdulatlan összegben kívánja megszabni, addig az én tervezetem a megtérítés elvi alapján áll, az állami hozzájárulás megállapításánál a személyin kívül a dologi kiadásokat is számba veszi, a reászorultság mikénti méltatását konkretizálja s a hozzájárulási összegeket sem szabja meg, de háromévenként a város anyagi helyzetének figyelembevételével kívánja megállapítani.

A lényegében mutakozó megegyezés

A miniszteri tanácsos leült s közelebb tette a széket.

Az öreg kisasszony megtörölte szemeit és sóhajtott monda:

— Ezt nem hittem volna. Nős maga?

— Nem.

— Azt ugyis gondoltam. Én tudtam, hogy maga nem férfinak való.

A tanácsos nevetett.

— Tudta? Ugyan honnan tudta?

Maga mondta nekem. Ön különben is olyan ember benyomását tette reám, aki örül a nőknek, aztán odébb áll. Lepkeférfi.

— Én mondtam? De hát az isten szerelmére, mikor mondtam?

A nő bánatosan mosolygott.

— Hogyne! magam is kíváncsi vagyok.

Hát huszonkét év előtt. Ezernyolcszázkilencven július ötödikén Ihar-Földváron, a Csöndes hegyen a majálison.

Hajmády csak Ihar-Földvára emlékezett, ahol utolsó hadgyakorlatát szolgálta le.

— Mondja el kérem, hogy történt.

— Én ott voltam a majálison az anyámmal és maga is ott volt. Tartalékos kadetörmester. A városi számvevőknél lakott. Ő mutatta be nekem. És táncoltunk. Először mazurkát, aztán a szupé csárdást. Maga kiragadott engem a táncosom karjából és azt kiáltotta: csuhaj sohse halunk meg! A kezében lobogtatta ezt a keszkenőt és megtörölte vele az én homlokomat is. Azt mondta, nem bán-

mellett első tekintetre úgy tűnik fel, mintha különösebb súlyt nem kellene arra helyezni, hogy a törvénytervezet a segélyezés, avagy a megtérítés elvi alapján nyugszik-e; pedig e definícióknak jogi következményei oly nagyok, kihatásai nemcsak e tárgyalás alatt álló törvénytervezet szemlére, céljaira és irányaira, de az önkormányzat államjogi helyzetére és függetlenségére is olyan jelentősek, hogy azok lényegével behatóan kell foglalkoznunk. **L. Ö.**

Tisztelettel felkérjük azokat a t. előfizetőinket, a kik még hátralékban vannak és a kiknek előfizetése lejárt, hogy azokat mielőbb megújítani illetve a hátralékot kiegyenlíteni sziveskedjenek, nehogy a lap szétküldésében fennakadás álljon be. A KIADÓHIVATAL.

VEGYES HIREK.

— Gróf Andrássy Gyula beszámolója.

Gróf Andrássy Gyula az eddigi rendelkezések szerint valószínűleg szeptember 10-én tartja meg beszámolóját a nagymihályi kerület választói előtt. A beszámoló napja azonban véglegesen még nincs megállapítva. Andrássy Gyula gróf Tökerebesről érkezik majd Nagymihályba, hova a politikai élet számos előkelősége fogja elkísérni, hogy meghallgassák a beszámolót, amely előreláthatólag messze túl fogja haladni a rendes beszámoló beszédek keretét.

— **Az adózó közönség figyelmébe.** Közhírré teszi Nagymihály község előjárósága, hogy az 1912. évre kivetett: föld, ház, I., II., III., IV. oszt. kereseti, továbbá a tüke kamat és járuléka adóra, végül az általános jövedelmi pótdadóra vonatkozó kivetési lajstromok 1912. évi augusztus hó 5-től 12-ig terjedő 8 napon át közzszemlére tételnek ki. A kivetési lajstromok a hivatalos órák alatt a községi jegyzői irodában bárki által megtekinthetők.

— Zeneestély a Kereskedelmi Körben.

Kedden f. hó 6-án a Nagymihályi Kereskedők és Gazdák Körében zeneestély lesz, melyre a kör tagjait ezuton is meghívja a választmány.

— Lehoczky Endre meghalt.

Megirtuk, hogy a királyi *Lehoczky* Endre színnai eseprest a Ferencz József-rend lovagkeresztjével tüntette ki. A kitüntetés híre annyira hatott Lehoczkyra, — ki hetekkel ez előtt súlyos betegségen esett keresztül, mely idegzetét meggyöngítette — hogy lefordult

nám, ha mához egy esztendeig nagysáddal táncolhatnék, én akkor nevettem és azt kérdeztem, ugye maga nem idevaló. Nem, mondta én pesti vagyok. A pestiek jól tudnak maszlagolni a leányoknak, mondtam erre én. Ne higye — felelte maga, nekem jobban tetszenek a vidéki lányok, mert azok ha valakit megszeretnek, sokáig szeretnek. Például maga bányáig tudna engem szeretni? — kérdezte aztán tőlem. Én erre azt mondtam: Száll a madár, hull a levél itt az ősz. Erre maga megrendelte a cigányt és a nótát és énekelt és a kendőjét felém lobogtatta. A többi leányok majd megpukkadtak. És mikor elváltunk, maga megcsókolta ezt a kendőt és belegyűrte a kivágott bluzomba. Itt van, most elhoztam. . .

Az öreg leány megszokás nélkül, halkán, resignáltan beszélt. Amikor befejezte, bágyadtan nézett Hajmádyra.

Ez tőprengve nézett maga elé. Meg volt kissé hatódva és megerőltette az agyát, hogy emlékezzék. De hasztalan. Egy színt, egy hangulatot nem tudott felfedezni lelkében, mely erre a nőre emlékeztette volna. Pedig bizonyosan igaz, amit ez az öreg leány elmondott neki. Furcsa! Ámbátor nem csoda, hogy nem emlékezik. Ezzel a nővel nem volt viszonya, egyetlen egyszer látta, majálison, bizonyosan boros is volt kissé akkor. Akkor jelentékeny esemény volt ez a találkozás, melyik aglegény gondolt ilyesmire vissza huszonkét esztendő múltán? . . .

— Még most sem emlékszik?

székéről. Környezete muló rosszulnének vélte, de minthogy állapota egyre súlyosabb lett, *Fischer* Lajos br. színnai főszolgabíró a múlt héten meglátogatta s az eszméletlen állapotban volt lelkész mellére feltűzte a lovagkeresztet. Végre július hó 27-én meghalt. Temetése hétfőn ment végbe óriási részvét mellett.

— **Figyelmeztetés.** A nagymihályi polgári fiu- és leányiskolában a beiratások már augusztus hó 26-tól kezdtüket veszik. (Részletesebben lapunk más helyén!) Augusztus hó 26-tól szept. 1-ig főleg leány-, szept. 2–6-ig főleg fiunövendékeket irnak be. Az iskola igazgatója bármely megkeresésre azonnal ad kimerítő választ.

— **Eljegyzés.** *Iczkovi*s Sándor mezőlaborczi fatermelő f. évi július hó 28-án eljegyezte *Goldfinger* Rózsikát, *Goldfinger* Simon helybeli nagykereskedő leányát. (Minden külön értesítés helyett.)

— **Magyar istentisztelet.** A padicsi ev. templomban f. hó 11-én délután 3 órakor magyar istentisztelet lesz. Istentisztelet közben egy 8 tagu férfikar Stein: „Áldjad én lelkem az urat“, egy négy tagu vegyes kar Praexorius: „Agnus Dei“, egy orgona és hegedű duett Egyed: „Luther imája“ c. szerzeményét adja elő.

— **A gyorsíróverseny** iránt városszerte nagy érdeklődés nyilvánul meg, s Nagymihályban egy hét óta valóságos pezsgő gyorsíró élet van. Ma délután 2 órakor veszi kezdetét a verseny, a megnyitó előadás után fél 3 órakor 100 szótagos hölgyverseny (kereskedelmi szöveggel) és 160 szótagos verseny fél 4 órakor a 120 és 180, fél 5 órakor pedig a 140 szótagos verseny veszi kezdetét. A versenyre eddig 15 résztvevő nevezett be, és amint a közönség folyton növekvő érdeklődése mutatja, talán sikerülni fog a gyorsírásnak, ennek a hatalmas kulturtényezőnek, nálunk is némi elterjedést és népszerűséget biztosítani. Ezt akarja a rendező bizottság is elérni, s kéri a közönség erkölcsi és anyagi támogatását e fontos cél eléréséhez. Díjul könyvjutalmak adnak ki, a rendelkezésre álló pénz arányában. A verseny, mint jeleztük, az elemi iskola III–IV. fúosztályában fog lefolyni. Az eredményt lapunk jövő számában fogjuk közölni.

— **A miskolci sörárpavásár.** A Borsod, Abauj- és Zemplén vm. gazdasági egyesületek az „Omge“-vel és a többi határos megyék gazdasági egyesületeivel együtt augusztus 12-én csütörtökön tartják meg XV. országos sörárpavásárjukat. A vásár iránt a szokott nagy érdeklődés nyilvánul.

— **Reformok a bíróságnál.** Az igazságügyi szervezetek újjászervezéséről szóló törvényjavaslatot most küldte meg a kormány az igazságügyi hatóságoknak hozzászólás végett. A tervezet lényege, hogy a szóbeliségnek az ügykezelésben minél nagyobb tere legyen s a fölösleges sablonos

Hajmády némán rázta a fejét.

Az öreg kisasszony halkán felkacagott.

— Istenem és én huszonkét esztendeig gondoltam magára, őriztem ezt a kendőt. Vártam! Vártam, hogy maga vissza jön hozzám, értem, hogy megmondja, hogy szeretett engem. Azt a majálisi napot megültem minden esztendőben, kimentem a Csöndes hegyre, leültem a gyepre, ahol táncoltunk és sokszor könnyeztem is, amikor magára gondoltam. Bizony én vártam magára. Tudtam, hogy bolond vagyok, hogy az egész város nevetne rajtam, ha megtudná a titkomat, mégis vártam. Minden este ott álltam az ablak mellett, kinéztem és gondoltam, most, most fog erre sétálni! De nem jött. És maga nem is emlékszik! Óh, oh hát hogy lehet így az embert elfelejteni.

— Szegény leány! sóhajtott Hajmády önkéntelenül.

— Óh, ne higye, hogy boldogtalan voltam. Csak néha. Ennekem volt egy pár kőröm is. Kikarozottam őket. Olyankor mindig összehasonlítotam őket magával, a természetét, a szemét, a hangját, a haját és maga mindig-mindig különb volt. Én úgy örültem hogy maga különb a többinél. Boldogan gondoltam arra, hogy nincs más olyan férfi a világon. Igaz, hogy szomorú és magányos volt az a huszonkét év, tiszta és zavartalan.

Hajmády most eszmélt fel.

— Egy tulvilági lény áll előttem, gondolta magában. Egy csoda, csoda nő, a hűség és romantika eszményképe, a finomult női tisztaság

irka-firka kiszoruljon. Az alsóbbrendű irodai munkára női munkaerőket fognak alkalmazni. Érdekes ujjítás akar lenni, hogy a tárgyalásokon bíró, ügyész és ügyvéd angol módra, talárban fog megjelenni.

— **Football mérkőzések.** A pazdicsi Football Club a mult vasárnap tartotta első mérkőzését a nagymihályi labdarugó egyesülettel. Az eredmény 6:0 a pazdicsiak javára. A versenybírói tisztet **Karczab Szilárd** töltötte be. Itt említjük meg, hogy a pazdicsi Football Club Pazdicsion f. hó 11-én a kassai kereskedő ifjak football csapatával mérkőzik. A versenyre jegyek 1 K 40 f árban előre kaphatók **Landesman B.** könyvkereskedésében.

— **Istvánnapi nagy ünnepély a Margitszigeten.** A gróf **Zichy János** vall. és közközt. miniszter kormányzata alatt álló Gyermekszanatoriumot a nagy közönség, magyar viszonyok mellett valóban páratlan érdeklődéssel karolta fel s ugyanolyan mértékben támogatta a gyermekvédelmi mozgalmat az állam is. Ezáltal vált lehetővé, hogy aránylag rövid idő alatt most már a második gyermekszanatorium létesítése közeledik a megvalósuláshoz. Ezen célból adott kivételesen engedélyt a Fővárosi Közmunkák Tanácsa ahhoz, hogy Szent István napján a Margitszigeten egész napra terjedő ünnepélyt rendezhessen a Gyermekszanatorium Egyesület. Az országos ünnepélyre oly műsört állapított meg a rendezőség, amely alkalmas arra, hogy Szent István napján a fővárosba rándulóknak eseményes ünnepe legyen a Gyermekszanatorium javára rendezendő margitszigeti ünnepély. Nevezetesen a kizárólag egy koronában megállapított szigeti belépődíj ellenében az összes látványosságok megtekinthetők lesznek. Gróf **Andrássy Gyula**, a MAC. elnöke egy országos athletikai verseny céljaira engedte át a szigeti sport pályát, a Magyar Athletikai Club pedig értékes sportprogramról gondoskodott, amelyet belépődíj nélkül rendez az Istvánnapi közönség számára. Az egyes sportszámok között a Budapesti Lyra Dalkör fog dalversenyt tartani **Kaszás Gyula** karnagy vezetése mellett. A sziget fedett folyosóján egyik oldalon az Apolló projectograph sorozatos előadást tart ugyancsak ingyen humoros mozgó fényképekkel. Ugyancsak érdekes lesz **Emmerling** nagy tűzijátéka és az a tombolajáték, amelyet ezen célra a Pénzügyminiszter engedélyezett. Az ünnepély színhelyén semmiféle külön belépődíj, sem jótékony árusítás nem lesz. A szigetre a hajó menettérti jegy felnőttek részére 1.40 kor., gyermekek részére 60 fillérben állapított meg. **Bárczy István** polgármester külön omnibuszjáratot engedélyezett az Istvánnapi ünnepélyre, amennyiben a főváros forgalmas helyeiről társaskocsik fogják a közönséget a szigetre szállítani, s mindazok, akik az omnibuszokon váltják meg egy koronás jegyeiket, minden külön fuvardíj nélkül szállíthatnak a szigetre. Azon-

ideálja. Én örült! elrohantam mellette, mint a szél. Beszenyeztem, eltékoztam ifjuságomat, a nők elhagytak, én is elhagytam őket és most állok, mint a magányos kőrő. És ez az eszményi nő huszonkét évig hervadt értem.

Elragadtatással fogta meg az öreg leány kezét. — Igazán nem tudom, mit mondjak. Olyan nőről, mint maga, soha nem is álmodtam. A maga kedvéért megbocsájtok minden nőnek ki vétett valaha ellenem.

— Ugye, nem gondolta, hogy ilyen nő is van. Nem. Hajmády fölött egy meleg, tiszta hangulat lett urrá.

— Nézzen a szemembe. Az öreg leány acélszürke szeméit rávetette. — És még most is szeret?

— Nem, felelte a nő elfogulatlanul. Akit én szerettem, azon kadétörmesteri uniformis volt, a haja fekete volt és simára fésült, az arca ránc nélkül való, a termete karcsu. — Óh az egész más ember volt.

A hatvanas aglegény pillantása a tükörbe tévedt, igaza van, az a tartalékos kadétörmester egész más ember volt.

— Tehát nem szeret már, mondotta szeliden. Hát akkor, mondja, miért kerestél fel?

— Mondtam már, azért, hogy ezt a selyemkendőt visszahozzam. Nem illik, hogy továbbra is magamnál tartsam.

— Miért?

— Mert én férjhez megyek.

kívül ingyen automobil járatokról is gondoskodik a rendezőség, amelynek főteherkéve, hogy a közönség egy nagyszabású ünnepélyben részeseüljön minden nagyobb megterhelhetés nélkül. Részletes felvilágosítást telefon útján is (82—82) bárkinek ad a Gyermekszanatorium Egyesület központi igazgatósága (Stáhy utca 15.)

— **Csuz, rheuma** és a testrészek szagattánál általánosan javasolják az Oroszlán-menthol sóborszeszt. Ami az eső a vetésnek, a harmat a virágnak és az olaj a gépnek, ugyanaz az Oroszlán sóborszesz az emberiségnek. Megelőzve az izmok és az idegek, erélyt kölcsönöz és a testet edzi. Egy kísérlet mindenkit meggyőzhet. Az Oroszlán sóborszesz eredeti üvegekben á 44 fill., 1 K 10 f és 2 K 20 fillér. Az összes gyógyszer-tárakban s drogériákban és fűszerkereskedésekben kapható.

— **Kérdezze meg házi orvosát**, hogy nem-e akkor cselekszik legokosabban, ha már szappant vásárol, hogy csak a Kolozsvári Heinrich-féle Szt. László fertőtlenítő pipere szappant veszi. Megóv minden ragályos betegségektől.

Értesítés a jövő tanévre.

Az 1911—12. tanévre a polgári fiu- és leányiskolának mind a négy osztálya megnyílik.

A beiratások augusztus 26-tól szept. 6-ig délelőtt 8—12 óráig történnek az igazgatói irodában. Előjegyezni azonban a nyár folyamán is lehet az igazgatóhelyettes **Miklós Károly** tanárnál.

Aki a népiskola V. vagy VI. osztályát legalább „jó” eredménnyel végezte, tantervkülönbözeti vizsgálat alapján a polgári iskola II. illetve III. osztályába vehető fel. A vizsgálat tárgyát és anyagát részletesen az iskola évvégi Értesítője tünteti fel, melyet érdeklődőknek postafordultával küld az igazgatóság. A vizsgálat díja tantárgyanként 4 korona, az összeget még a tandíjmentesen felvett növendékek is tartoznak a vizsgálat előtt egy összegben megfizetni.

Az első felvételtartozik minden növendék szülőjének, gyámjának, vagy ezek helyettesének kíséretében megjelenni. Ez alkalommal minden tanulónak magával kell hoznia:

- 1-ször a mult évi bizonyítványát;
- 2-ször eredeti születési bizonyítványát (1905. április 8-án kiadott 33571. számú miniszterrendelet.);
- 3-ször újraoltási bizonyítványát. Ezen bizonyítványok az igazgatói irattárban maradnak. Ezen okmányok nélkül egy tanuló sem vehető fel a polgári iskolába.

A tandíj helybeli növendékeknek 100, vidékieknek 60 korona, mely összeg két félévi, illetőleg negyedévi előleges részletekben törleszhető. Beirattási díj 6 K, könyvtárdíj 2 K, értesítődíj 1 K, tanítói nyugdíjilleték 60 fillér. Ezen díjakat minden növendék tartozik a beiratáskor megfizetni.

Azon tanulók, kik a polgári iskolából gimnáziumba öhajtanak átlépni, latin nyelvi tanfolyamra iratkozhatnak be. Tandíj egész évre 30 korona, mely félévi részletekben törlesztendő.

A felvételi és különbözeti vizsgálatok augusztus 31-től a beirattási napok délutánjain 3 órától

tartatnak meg. A különbözeti vizsgálat engedélyezéséért nem kell folyamodni.

A javító- és pótvizsgálatok augusztus hó 31-én d. u. 3 órától tartanak.

A nm. vallás- és közoktatásügyi m. kir. miniszter urnak 1895. évi 5009. sz. alatt kiadott rendelete értelmében a bukott a javítóvizsgálatot csak abban az intézetben teheti le, amelyben az elégtelen osztályzatot kapta.

A pótvizsgálatokat kérő folyamodványok augusztus hó 15. napjáig nyújtandók be. az igazgatósághoz. (18. §.)

Az elégtelen tanjegy kijavítására a bukott csak azon esetben bír igényvel, ha javításra szóló engedélyt a 18. §-ban megszabott időben kérelmezi. Oly tanuló, ki a folyamodvány beadására megszabott határidőt elmulasztja, előbbi időből származó elégtelen tanjegyeinek kijavítására többé igényvel nem bír, hanem az egész osztályt ismételni tartozik. (44230—1891.)

Szeptember 30-ig csakis a késedelmüket igazoló tanulókat veheti fel az igazgató. A később jelentkezők felvételét az igazgatóság útján benyújtott folyamodványra a kir. tanfelügyelő engedheti meg, november hó 1-ig.

Az iskolaév ünnepélyes megnyitása szeptember 9-én d. e. 8 órakor lesz, mikor is a növendékek istentiszteletre mennek s utána az iskolai törvényeket olvassák fel és magyarázzák meg.

A rendes tanítás szeptember 10-én d. e. 8 órakor kezdődik.

Az 1912—13. tanévben használandó tankönyvek, füzetek, rajz- és íróeszközök **Landesman B.** nagymihályi könyv- és papírkereskedésében szerezhetők be. *Igazgatóság.*

10 koronát takarít meg mindenki, aki öltönyeit **REICH ADOLF** férfi-szabónál Nagymihályon készítteti. Mérték után legnagyobb választék hazai és külföldi valódi gyapjuszövetekben. Legujabb divatu szabás.

Felelős szerkesztő: **Dr. KALLAI JÓZSEF.**

Hirdetések.

Van szerencsém Nagymihály és vidéke sörfogyasztó közönségének b. tudomására hozni, hogy a **kőbányai Első Magyar Részvény Serfözde** gyártmányából **állandóan friss töltésű pasteurizált palack sör**t a következő árak mellett árusítom:

Világos Királysör 1 láda 50 palack K 13.—
Sötét malátásör „ „ „ „ K 16.—
10 üveg vételénél is fenti árakat számítom.

A n. é. közönség b. pártfogását kéri

Kösztenbaum Mór

a kőbányai Első Magyar Részvény Serfözde főraktárosa.

Törvényesen védve.



Utánzatokat utasítson vissza!

Szenved ön? Bántja a közsvény? Fáj a feje vagy foga? Vannak fájdalmai a karokban vagy a lábszárakban? Fáj a dereka vagy háta? Akkor próbálja meg a világhírű

Oroszlán menthol sósorszeszt

a háziszerek királyát, mely erősebb és hatásosabb mint bármely más sóborszesz készítmény. Egy eredeti üveg ára csak

44 fillér.

Nagy üveg 1-10 fill., óriási üveg 2-20 fillérbe kerül minden gyógyszer-tárban vagy üzletben.

Főelárusítás: **Kronovits Miksa** gyógyszer-tárban Nagymihály.

Kassai Jelzálogbank rt.

NAGYMIHÁLYI FIOKJA.

Elfogad betéteket takarékkönyvecskére vagy folyószámlára a legelőnyösebb feltételek mellett.

Váltókat leszámítol és beszed, kamatozó és törlesztéses jelzálogkölcsonöket folyósít.

Vesz és elad értékpapírokat, arany és ezüst pénznemeket, idegen bankjegyeket, szelvényeket díjtalanul bevált.

Előlegek nyújtása értékpapírokra.

Foglalkozik az életbiztosítással kapcsolatos takarékbetét üzlettel.

Átutalásokat bármely külföldi piacra is közvetít.

Tüz- és betörésmentes safe deposit.

OSZTÁLYSORSJEGYEK.

•• **Sorsjegycsoportok alakítása.** ••

Tőzsdei ügyletek és minden egyéb bankügylet gyors s előnyös lebonyolítása.

FÉLIX GYÓGYFÜRDŐ

téli és nyári gyógyhely Nagyvárad mellett.

EGÉSZ ÉVEN ÁT NYITVA.

Európa leggazdagabb kénes hévízforrása, vízhőfoka 49 C 17 millió liter napi mennyiség. **Csuz, köszvény, ischiás, izzadmányok és női betegségek ellen.** 1909. évben 9200 beteg hagyta el gyógyultán és javultán a páratlanul hatásos **FÉLIX FÜRDŐ** gyógyforrásait, tükör kád, iszap mód és szénsavas fürdők, 250 kényelmes lakószoba, társalgó, zongora- s olvasóterem, kitűnő vendéglők, állandó elsőrendű cigányzene, vasárnaponként katonazene, tenispálya, gondozott sétautak. 400 holdas park és fenyveserdő, 16 személyvonat közlekedik május 1-től a Félix fürdő állomására naponta. Posta, távirat, interurban telefon. — **Curtaxe és zenedij nincs.** — Prospektust küld az igazgatóság.

Kassai Jelzálogbank r.t. Áruosztálya

NAGYMIHÁLY.

Kényelmes lefizetésre, olcsó árak mellett szállítunk **elsőrangú gazdasági- és ipari-gépeket,**

cséplőkészleteket, benzin-, nyersolaj-, szivógázmotorokat, locomobilokat. — Eredeti amerikai **Mc. Cormick-féle „MILVAUKEE”** jegyű **kéveköto- és marokrakó aratógépek, fűkaszalógépek és tárcsás boronák,** továbbá kanalas- és tolókerék rendszerű **vetőgépek, ekék, boronák, szecska-vágó- és répvágógépek, járgányok, közlőművek, kézi- és járgányhajtású CSEPLŐGÉPEK,** valamint **BENZIN-LOKOMOBILOK** is állandóan raktáron vannak és — ez utóbbiak üzemben is — bármikor megtekinthetők.

Igen előnyös árak mellett ajánlunk csakis elsőrendű minőségben **porosz sziléziai kőszén és kokszt, elsőosztályú tüzfát, nyersolajat motorhajtásra, gép-, motor- és hengerolajat és kenőanyagokat, gépsziját, zsákok, ponyvát és mindenféle gazdasági és műszaki cikket.**

Foglalkozunk továbbá államilag ólomzárolt igen szép **LÖHÉRE, LUCERNAMAG** és egyéb **VETŐMAGVAK,** továbbá **SZALONNA** eladásával is és a **Mütrágyát Értékesítő Szövetkezet** képviselőtét bírnjuk mindenféle

☛ mütrágya eladására ☛

Zemplén, Ung és Szabolcs vármegyék területére.

Zemplénmegyei kizárólagos képviselői, illetve elárúítóit vagyunk a **Miskolczi és Társa** piszkei gyárában a legújabb szabadalmazott eljárás szerint készült és kitűnően bevált tetőfedőanyagának a

TERRENOL

szabadalmazott asbest-cement palának és kívánatra készséggel szolgálunk felvilágosítással és ajánlattal e palával való fedésre vonatkozólag, akár közvetlenül, akár pedig járási képviselőink útján.

Összes cikkeinkről szóló felvilágosításokkal és legolcsóbb árajánlatokkal készséggel szolgál a

KASSAI JELZÁLOGBANK R. T. ÁRUOSZTÁLYA
NAGYMIHÁLY. (Zemplén megye.)

Üzletmegnyitási jelentés!

Van szerencsénk a n. é. közönséget ezuton is értesíteni, hogy **Nagy Mihályon, Kossuth Lajos-utca 58. sz.** alatt fióküzletet nyitottunk és kérjük t. vevőinket, hogy **eredeti Singer varrógépekben, varrógép alkatrészekben, tűkben és varrógép olajban** beálló szükségletüket fenti üzletünkben fedezni sziveskedjenek.

Cégünket a n. é. közönség szíves jóindulatába ajánlva, maradunk teljes tisztelettel

SINGER VARRÓGÉP RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

NAGYMIHÁLY, KOSSUTH LAJOS-UTCA 58. SZÁM.

Ezen cégről ismerhetők fel azon üzletek, amelyekben

SINGER varrógépek

árusítanak.



Gépeink nem szorulnak ajánlatra, csak arra kell ügyelnünk, hogy megfelelő helyen

vásároltassanak.

Figyelmeztetés! Az összes más üzletek által „Singer” név alatt forgalomba hozott varrógépek egyik régebbi szerkezetünk után készültek, amelyek újabb családi gépeink mögött szerkezetben, szolgáltatási képességben és tartósságban is messze elmaradtak.

„KRISTÁLY”

FORRÁSÁSVÁNYVIZ

Étvágyat javít. Gyomorrontást megakadályoz. Kapható minden fűszer- és csemege-üzletben, jobb vendéglőben és kávéházban.

Főraktár: **Sommer Testvérek** uraknál
Nagy Mihály.



Elárúítóhely Nagy Mihály és környéke részére:
BRÜGLER LAJOS.